

Ev. č. objednávateľa: 80/550/2010
Ev. č. zhotoviteľa: 10100089 - TSÚS

Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená podľa ustanovení § 536 - 565 zákona č. 513/1991 Zb.

Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Čl. I.

Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR
Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26

Zastúpený :

Mgr. Peter Brázda
Vedúci služobného úradu
Tel.: 02/58317278
IČO: 31 751 067
DIČ: 2020841097

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR
Výdavkový účet číslo: 7 000 063 409/8180
Príjmový účet číslo: 7 000 063 396/8180

Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovanie:

Ing. Alena Ohradzanská, riaditeľka odboru stavebníctva
Tel.: 02/59364258,
Ing. Diana Holičová, oddelenie pre vedu a výskum
Tel.: 02/59364279, Fax: 02/59364408

2. Zhotoviteľ:

Technický a skúšobný ústav stavebný, n.o.
Studená 3, 821 04 Bratislava

Obvodný úrad Bratislava I.
Registračné číslo: OVVS-674/55/2002-NO

Zastúpený :

prof. Ing. Zuzana Sternová, PhD.
riaditeľka
Tel.: 02/49228100, Fax: 02/44453617

Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: 1670563157/0200
IČO: 31 821 987
IČ DPH: SK2021691881

Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovania:

prof. Ing. Zuzana Sternová, PhD., riaditeľka
Tel.: 02/49228100, Fax: 02/44453617
Ing. Jana Bendžalová, prac. VVÚPS-NOVA, TSÚS, n.o.
Tel.: 02/49228590, Fax: 02/49228223

PREVZALA - 26 MAR. 2010

TSÚ - Bendžalová OLP - Fodl. ORF - Kavičková

Čl. II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zhotoviť pre objednávateľa vypracovanie úlohy výskumu a vývoja - štúdie s názvom:
„Určenie optimálnych postupov energetického hodnotenia v procese ECB na národnej úrovni SR“.
2. Predmet zmluvy bude plnený v rozsahu, termínoch a cene podľa „Špecifikácie bližšie určujúcej predmet zmluvy“ a „Harmonogramu postupu prác s kalkuláciou ceny za vypracovanie predmetu zmluvy“, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha č. 1 a 2).
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas odovzdaný predmet zmluvy zaplatiť cenu v súlade s prílohou č. 2 a podľa čl. IV zmluvy.

Čl. III. Termín splnenia

Termín splnenia predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1 tejto zmluvy je: 7.12.2010 Termíny splnenia jednotlivých častí predmetu zmluvy sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. IV. Cena za predmet zmluvy

1. Cena za predmet zmluvy sa stanovuje dohodou medzi objednávateľom a zhotoviteľom v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Cena za predmet zmluvy je vo výške: **12 500 EUR** (cena bez DPH)
Slovom: *dvanaásťtisícpäťsto eur*
Sadza DPH je vo výške 19 %, t.j.: **2 375 EUR**
Cena za predmet zmluvy s DPH je vo výške: 14 875 EUR
Slovom: *štrnásťtisícosemstosedemdesiatpäť eur*
3. Cena bola dohodnutá s ohľadom na ceny, ktoré sa obvykle platia v čase uzavretia zmluvy za porovnateľné dielo. Podkladom pre jej určenie je príloha č. 2.

Čl. V. Financovanie a spôsob platenia

1. Cenu za predmet zmluvy zhotoviteľovi uhradí objednávateľ na základe faktúr vystavených zhotoviteľom do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúr a odovzdávacích a preberacích protokolov podpísaných zástupcom objednávateľa a zhotoviteľa.

2. Cenu za vykonané a dodané práce za bežný rok uhradí objednávateľ zhotoviteľovi nasledovne:
 - 90 % z ceny vykonaných a dodaných prác predmetu zmluvy za bežný rok uhradí objednávateľ zhotoviteľovi po ich prerokovaní a odsúhlasení oponentskou radou (v prípade konania vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry),
 - zostávajúcich 10 % z ceny vykonaných a dodaných prác predmetu zmluvy za bežný rok uhradí objednávateľ zhotoviteľovi po ich dopracovaní podľa záverov oponentskej rady (v prípade konania vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry).
3. Pokiaľ objednávateľ nerozhodne o konaní vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry, cena za vykonané a dodané práce sa uhradí až po vykonaní ich kontroly splnomocnencami objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie na kontrolnom dni.
4. Zálohu na prípravu zhotovenia predmetu zmluvy (preddavok) objednávateľ zhotoviteľovi neposkytne.

Čl. VI. Miesto plnenia

Miestom odovzdania predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa.

Čl. VII. Vlastnícke práva k predmetu zmluvy

1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že výsledky predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy sa dňom podpísania odovzdávacieho a preberacieho protokolu stávajú vlastníctvom objednávateľa.
2. Zhotoviteľ môže poskytnúť predmet zmluvy fyzickým osobám a právnickým osobám len na základe osobitného súhlasu objednávateľa a za odplatu v prospech objednávateľa. Zhotoviteľ je oprávnený po dohode s objednávateľom využívať výsledky predmetu zmluvy pre jeho ďalšiu výskumno-vývojovú činnosť a pre publikačnú, propagačnú a vzdelávaciu činnosť.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je súčasne aj licenčnou zmluvou, ktorou udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi súhlas na akékoľvek doposiaľ známe použitie diela vymedzené v § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov a za tým účelom mu poskytuje výhradnú licenciu na použitie diela bez vecného a územného obmedzenia. Cena za poskytnutie tejto výhradnej licencie je zahrnutá v cene za predmet zmluvy podľa Čl. IV. tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť utajenie podkladov, údajov a informácií týkajúcich sa predmetu zmluvy, vrátane uzavretej zmluvy, ako obchodného tajomstva. Zmluva môže byť poskytnutá k nahliadnutiu, len pri výkone kontroly.

Čl. VIII. Záväzky zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať predmet zmluvy v tlačenej forme v 3 vyhotoveniach a na CD nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a odovzdávať a odsúhlasovať časti predmetu

zmluvy s objednávateľom . v termínoch uvedených v Harmonograme postupu prác s kalkuláciou ceny za vypracovanie predmetu zmluvy, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

2. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje odovzdať spracovaný výstup riešenia predmetu zmluvy podľa čl. II. ods. 1 pre účely jeho zverejnenia.
3. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať plnenie predmetu zmluvy v čase, ktorý zhotoviteľovi vopred oznámi.
4. Kontrolu plnenia zmluvy organizuje a riadi splnomocnenec objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie.
5. Predmet zmluvy a čiastkové plnenia predmetu zmluvy budú odovzdávané a preberané formou odovzdávacieho a preberacieho protokolu podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.
6. Podkladom pre vyhotovenie odovzdávacích a preberacích protokolov budú kontrolné dni alebo oponentúry, na ktorých sa vykoná kontrola plnenia predmetu zmluvy a termínov podľa Čl. II. a III. zmluvy a príloh č. 1 a č. 2 tejto zmluvy. Kontrolné dni alebo oponentúry zvolá splnomocnenec objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie, resp. ním poverené pracovisko.
7. Podľa pokynov objednávateľa odovzdá zhotoviteľ všetkým pozvaným účastníkom kontrolného dňa alebo oponentúry najneskôr 7 dní pred termínom ich konania písomné podklady potrebné k vykonaniu kontroly plnenia predmetu zmluvy alebo jeho časti a na požiadanie aj iné informácie, s výnimkou utajovaných. Utajované informácie je zhotoviteľ povinný poskytnúť objednávateľovi.
8. Zhotoviteľ predmetu zmluvy vyhotoví o výsledku kontrolného dňa, resp. oponentského konania "Zápis a závery", ktoré podpíšu splnomocnenec objednávateľa a zhotoviteľa pre vecné a obchodné rokovanie a odovzdá ho v jednom vyhotovení účastníkom kontrolného dňa, resp. členom oponentskej rady. Ak zhotoviteľ čiastkovej úlohy alebo etapy nesúhlasí so znením zápisu, má právo do zápisu uviesť svoje námietky.
9. Ak zhotoviteľ predmetu zmluvy zistí, že zmluvu nemôže z rôznych príčin splniť alebo ak realizácia výsledkov predmetu zmluvy alebo jeho príprava sú ohrozené, je povinný o tomto okamžite informovať objednávateľa.
10. Objednávateľ označí, ktoré poskytnuté údaje sú dôverné alebo sú obchodným tajomstvom.

Čl. IX. Odstúpenie od zmluvy

1. Ak zhotoviteľ neodovzdá predmet zmluvy alebo jeho časť ani v primeranej dodatočne poskytnutej lehote, alebo ak predmet zmluvy nie je spracovaný v požadovanom rozsahu a kvalite, môže objednávateľ odstúpiť od zmluvy.
2. V prípade ak je použiteľná iba časť diela a objednávateľ odstúpi od zmluvy, uhradí zhotoviteľovi náklady vzniknuté zhotoviteľovi v súvislosti s predmetom zmluvy do dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy zo strany objednávateľa, ktoré preukáže zhotoviteľ osobitnou kalkuláciou potvrdenou obidvoma zmluvnými stranami.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v závislosti od pridelenia finančných prostriedkov do rozpočtovej kapitoly MVRR SR na bežný rok. Tým však nie sú dotknuté

povinnosti objednávateľa uhradiť náklady vzniknuté zhotoviteľovi v súvislosti s odstúpením objednávateľa od zmluvy v zmysle Čl. IX. ods. 2.

Čl. X. Sankcie

1. Za každý deň oneskorenia odovzdaného predmetu zmluvy ako aj v prípade oneskoreného odstránenia chýb (uvedené v Čl. IX. tejto zmluvy), uhradí zhotoviteľ úlohy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zmluvne dohodnutej ceny za predmet zmluvy alebo jeho príslušnej časti, najviac však do výšky 50 % z ceny predmetu zmluvy. V takom prípade je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.
2. Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy podľa čl. IX. bod 1, zaplatí zhotoviteľ úlohy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 % zmluvne dohodnutej ceny za predmet zmluvy spolu s príslušenstvom pohľadávky.
3. Za každý deň oneskorenia platby objednávateľa zhotoviteľovi, uhradí objednávateľ zhotoviteľovi predmetu zmluvy pokutu vo výške 0,05 % zo zmluvne dohodnutej ceny za vypracovanie príslušnej časti predmetu zmluvy.

Čl. XI. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy a podmienky výslovne neupravené touto zmluvou sa budú riadiť podľa Obchodného zákonníka a ustanovení ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu robiť len formou písomných dodatkov k zmluve, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane 4 a zhotoviteľ 2 exempláre rovnopisov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
6. Spory, ktoré vzniknú medzi zmluvnými stranami vo veciach vlastníctva k výsledkom predmetu zmluvy, budú zmluvné strany riešiť cestou zmieru.

V Bratislave, dňa 26 MAR. 2010

MINISTERSTVO VÝSTAVBY
A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SR
Právozská 2/B
825 25 Bratislava 26
- 34 -

Za objednávateľa:
Mgr. Peter Brázda
vedúci služobného úradu funkcia

V Bratislave, dňa 17.9.2010

Technický a skúšobný ústav stavebný, s. r. o.
Studená 3
821 04 BRATISLAVA 2
IČO: 31 821 987
- 1 -

Za zhotoviteľa:
prof. Ing. Zuzana Sternová, PhD.
riaditeľka

Špecifikácia bližšie určujúca predmet zmluvy

vypracovanie štúdie s názvom

„Určenie optimálnych postupov energetického hodnotenia v procese ECB na národnej úrovni SR“.

I. Súhrnné informácie:

Charakteristika predmetu zmluvy:

Smernica č. 2002/91/ES bola implementovaná do právnych predpisov v SR prijatím zákona č. 555/2005 Z. z. Vyhláškou MVRR SR č. 311/2009 Z. z. (do 30. septembra 2009 č. 625/2006 Z. z.), ktorou sa vykonáva zákon je možné na určenie energetickej hospodárnosti budovy použiť výpočtové hodnotenie (§ 1 ods. 3) alebo prevádzkové hodnotenie na základe merania (§1 ods. 4). Vyhláškou je stanovené minimálne obdobie merania pre určenie priemerných hodnôt na hodnotenie energetickej hospodárnosti budov. STN EN 15 603 zavádza všeobecné podmienky na využitie prevádzkového hodnotenia s viacerými korekčnými súčiniteľmi, ktoré je potrebné spresniť na národnej úrovni s hodnotením najmä miesta spotreby energie na vykurovanie. Umožňuje kombináciu výpočtového hodnotenia a hodnotenia na základe merania vzhľadom na to, že nie všetky výsledky merania je možné uplatniť ako objektívne podklady (napr. spotreba el. energie nie je len na osvetlenie, spotrebu teplej vody ovplyvňujú návyky užívateľov a ich počet). V SR zatiaľ nie je stanovený spôsob prevodu nameraných hodnôt zodpovedajúcich podmienkam energetickej certifikácie budov.

Ciele štúdie:

Objektivizácia a spresnenie vstupných dát na prevádzkové hodnotenie energetickej hospodárnosti budov. Objektivizácia výsledkov hodnotenia. Spracovanie podkladov pre národnú technickú normu.

Predpokladané prínosy:

Zrýchlenie, zjednodušenie a zlacnenie energetickej certifikácie pri predaji a prenájme budov.

II. Podrobnejšie definovanie predmetu zmluvy

a) I. ETAPA: Úvodná štúdia

Analýza možností uplatnenia prevádzkového hodnotenia podľa podmienok STN EN 15603 a jednotlivých miest spotreby so stanovením dostupnosti a využiteľnosti vstupných údajov.

Termín plnenia: 06/2010

b) II. ETAPA:

Analýza a spresnenie vybraných vstupných údajov výpočtového hodnotenia ako podkladu na porovnanie s nameranými vstupnými údajmi hodnotenia s využitím databázy údajov o spotrebe tepla v bytových a nebytových budovách.

Termín plnenia:08/2010

Termín plnenia: 09/2010

IV. ETAPA

Návrh postupu hodnotenia energetickej hospodárnosti budov prevádzkovým
základe merania.

Termín plnenia: 10/2010

V. ETAPA

Špracovanie podkladov na vytvorenie národnej technickej normy.

Termín plnenia: 12/2010

Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.
Studená 3
821 04 BRATISLAVA 2
IČO: 31 821 987
-1-

[Handwritten signature]

III. ETAPA:

Analýza nameraných hodnôt vybraných budov a štatistické vyhodnotenie pri zohľadnení veľkosti súboru dát.

Termín plnenia: 09/2010

IV. ETAPA

Návrh postupu hodnotenia energetickej hospodárnosti budov prevádzkovým hodnotením na základe merania.

Termín plnenia: 10/2010

V. ETAPA

Spracovanie podkladov na vytvorenie národnej technickej normy.

Termín plnenia: 12/2010

Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.
Sindoná 3
821 04 BRATISLAVA 2
IČO: 31 621 987
-1-

San

Harmonogram postupu prác s kalkuláciou ceny za vypracovanie predmetu zmluvy

vypracovanie štúdie s názvom „Určenie optimálnych postupov energetického hodnotenia v procese
ECB na národnej úrovni SR“

Tab. č. 1: Harmonogram postupu prác - popis obsahu jednotlivých etáp štúdie a rozdelenie nákladov na ich realizáciu


Por. č.	Názov etapy, resp. jej časti	Zhotoviteľ etapy, časti	Termín splnenia (realizácie)	Cena v EUR vrátane 19% DPH	Poznámka
Rok 2010					
1.	I. Etapa Úvodná štúdia Analýza možností uplatnenia prevádzkového hodnotenia podľa podmienok STN EN 15603 a jednotlivých miest spotreby so stanovením dostupnosti a využiteľnosti vstupných údajov.	TSÚS	06 2010	1 500	Informácia objednávateľa o postupe prác v termíne do 15 06 2010
2.	II. Etapa Analýza a spresnenie vybraných vstupných údajov výpočtového hodnotenia ako podkladu na porovnávanie s nameranými vstupnými údajmi hodnotenia s využitím databázy údajov o spotrebe tepla v bytových a nebytových budovách.	TSÚS	08 2010	4 500	Informácia objednávateľa o postupe prác, kontrolný deň v termíne do 30 09 2010
3.	III. Etapa Analýza nameraných hodnôt vybraných budov a štatistické vyhodnotenie pri zohľadnení veľkosti súboru dát.	TSÚS	09 2010	4 000	Informácia objednávateľa o postupe prác, kontrolný deň v termíne do 30 09 2010
4.	IV. Etapa Návrh postupu hodnotenia energetickej hospodárnosti budov prevádzkovým hodnotením na základe merania.	TSÚS	10 2010	3 000 <i>1000</i> <i>2000</i>	Informácia objednávateľa o postupe prác, kontrolný deň v termíne do 30 09 2010 (rozpracovanosť) 10 12 2010

V. Etapa Spracovanie podkladov na vytvorenie národnej technickej normy.	TSÚS	12 2010	1 875	Informácia objednávateľa o postupe prác, kontrolný deň v termíne do 10 12 2010
Termín ukončenia a celková cena s DPH		12 2010	14 875	

oznámka: Jednotlivé podetapy s príslušnými realizačnými výstupmi budú konkrétne definované, po dohode s objednávateľom v úvodnej štúdií.

Tab. č. 2: Kalkulácia ceny za vypracovanie predmetu zmluvy

Rok 2010	Kalkulácia ceny (bez DPH)	Počet hodín	ã EUR/hod.	EUR spolu
a) celková cena bez DPH: 12500,- EUR	• Prípravné a analytické práce (štúdium, zber podkladov, prieskum)	238	33	7854
b) 19 % DPH: 2 375,- EUR	• Syntetické práce, predikcie, závery	116	33	3828
c) celková cena s DPH: 14 875,- EUR	• Administratívne a technické práce	40	20,45	818
	• Spolu	394		12 500,- EUR


 Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.
 Studená 3
 821 04 BRATISLAVA 2
 IČO: 31 821 987
 -1-